

## **SWA 3411: ADVANCED SWAHILI 1. SECTION 7N58 FALL 2020**

**Mwalimu:** Rose Sau Lugano  
**Ofisi :** 361 Pugh Hall  
**Barua pepe:** [rslugano@ufl.edu](mailto:rslugano@ufl.edu)  
**Simu:** (352) 846-2433

**Lini :** Jumatatu, Jumatano na Ijumaa (MWF)  
**Muda :** TBA  
**Wapi :** TBA  
**Masaa ya Ofisi** Jumatatu na Jumatano, 1-2 pm

### **MAELEZO YA KOZI (COURSE DESCRIPTION)**

**KARIBUNI!** This course is designed to enable students to acquire conversational, reading, and writing skills sufficient to engage in meaningful Swahili speech activities. The course will focus on comprehension and interpretation of Swahili texts and develop advanced grammatical and expository writing skills. Conversational and reading texts will include current topical issues reported in Swahili newspapers and web-based resources, and selected readings from modern Swahili authors, with focus on the novel, illustrative of East African cultural aspects.

### **MALENGO YA KOZI (OBJECTIVES)**

Students should be able to:

- Engage effectively in conversation or correspondence in Swahili to provide and obtain information, and express feelings/emotions/opinions.
- Understand and appropriately interpret spoken and written Swahili texts on a variety of topics.
- Present information, concepts and ideas in Swahili to an audience of listeners or readers.
- Demonstrate understanding of the relationship between the practices and perspectives of the cultures of the Swahili speaking people.
- Utilize Swahili in their areas of research.

### **ONLINE COURSE EVALUATION PROCESS**

Students are expected to provide professional and respectful feedback on the quality of instruction in this course by completing course evaluations online via GatorEvals. Guidance on how to give feedback in a professional and respectful manner is available at [gatorevals.aa.ufl.edu/students/](http://gatorevals.aa.ufl.edu/students/). Students will be notified when the evaluation period opens, and can complete evaluations through the email they receive from GatorEvals, in their Canvas course menu under GatorEvals, or via [ufl.bluera.com/ufl/](http://ufl.bluera.com/ufl/). Summaries of course evaluation results are available to students at [gatorevals.aa.ufl.edu/public-results/](http://gatorevals.aa.ufl.edu/public-results/).

### **VITABU VINAVYOHITAJIKA (REQUIRED TEXTS)**

1. *Rosa Mistika* By Euphrase Kezilahabi (1971).
2. *Tufahamu Rosa Mistika* by Magdalena Hauner
3. *Tuwasiliane kwa Kiswahili* by Alwiya S. Omar & Leonce F. Rushubirwa.(2007)

### **KISWAHILI KATIKA MTANDAO (Swahili Internet Resources)**

University of Pennsylvania Kiswahili Web Pages  
(<http://ccat.sas.upenn.edu/plc/kiswahili/kiswahili.html>)

Mazoezi: (<http://ccat.sas.upenn.edu/plc/kiswahili/kiswahili.html>)-  
TusomeKiswahili(<http://ccat.sas.upenn.edu/plc/kiswahili/video/reading/index.html>)  
Tuzungumze Kiswahili (<http://ccat.sas.upenn.edu/afl/course.html>)

The KIKO website: <http://www.africa.uga.edu/Kiswahili/doi/kikoteam.html>  
Noun Classification in Swahili: <http://www.iath.virginia.edu/swahili/swahili.html>  
Swahili Kanga Writings: <http://www.glcom.com.hassan/kanga.html>  
Yale University's Internet Swahili-English Dictionary: [www.cis.yale.edu/swahili/](http://www.cis.yale.edu/swahili/)  
Swahili Music: <http://www.kiswahili.net/kis-videos-net.html>

#### **IDHAA ZA REDIO (RADIOS)**

Radio Britain. Swahili programming 3 hours /day: [www.bbc.co.uk/swahili](http://www.bbc.co.uk/swahili)  
Radio Germany-programming 3 hours/day: [www.dwelle.de/kiswahili](http://www.dwelle.de/kiswahili)  
Voice of America Swahili program: [www.voa.gov/swahili](http://www.voa.gov/swahili)

#### **MAGAZETI KATIKA MTANDAO (ONLINE NEWSPAPERS)**

IPPMEDIA, *Majira*, *Taifa Leo*, *Alasiri*, *Nipashe*, *Raia Mwema*, *Anza/Deutsche Welle*,  
*News in Swahili/IPS Inter Press Service*, *Habari Leo*.

#### **KAMUSI (Dictionaries):**

Yale's *Internet Living Swahili Dictionary*  
Video clips on culture. *Kiswahili: Lugha na Utamaduni* by Lioba Moshi  
TUKI's *Kamusi ya Kiswahili-Kiingereza*  
TUKI's *Kamusi ya Kiswahili Sanifu*  
Swahili Journals: *Kiswahili*, *Mulika*

#### **TATHMINI (EVALUATION)**

Class attendance & Participation	15%
Research project on East African	15%
1 You Tube Swahili song Presentation	10%
1 Swahili Online Newspaper report	10%
Mid Semester Exam	25%
Final Exam on Grammar & <i>Rosa Mistika</i>	25%

#### **ALAMA (GRADE INTERPRETATION)**

A=93-100, A- =90-92, B+=87-89, B= 83-86, B- =80-82, C+ = 77-79, C= 73-76,  
C- =70-72, D+ =67-69, D = 63-66, D- =60-62, below 59 = F.

#### **MAHUDHURIO (Class attendance and participation) 15%**

Attendance to all classes is essential. Since the objectives of the course is to develop advanced levels of communication, students must prepare well before class by reading the required chapters of the text in order to engage in meaningful discussion. The Tuesday class will be devoted to reading and discussing of the text, *Rosa Mistika* by Euphrase Kezilahabi, while the Thursday class will focus on addressing grammar. Each student will be assigned portions of the text to translate

and share in class and every student will be expected to participate in the class reading and discussion.

**RIPOTI 1 YA GAZETI (Newspaper Report) 10 %**

Students will be expected to select one item from online Swahili newspapers and give the translation and a brief report on it in class. Student should be able to generate a class discussion on the theme of the news in Swahili.

**LISTENING EXE: WIMBO (You Tube Music presentation) 10%**

In addition, each student will be expected to select a Swahili song from You-Tube clips online. To listen to it and write down the lyrics, translate it and present it in the class, explaining the type of song, why they selected it and meaning of the lyrics.

**UTAFITI (Research report) 15%**

Students will be expected to do some research on any topic on East Africa and give a report of their findings in class. The Report must be conducted in Swahili and presented using Power Point.

**JARIBIO LA UFAHAMU (Mid Semester comprehension Exam) 25%**

A mid-semester comprehension exam will be administered to evaluate the students' ability to comprehend Swahili content from varying language registers, mainly drawn from authentic newspaper articles and the novel *Rosa Mistika*. This will be an in-class exam covering an array of topics aimed at testing contextual understanding.

**MTIHANI WA MWISHO WA MUHULA (Final Exam) 25%**

Students will be required to do a take-home exam on grammar and issues encountered in the readings and class discussions of *Rosa Mistika*. Students should be able to reference the text and other supplementary materials used in class.

**RATIBA YA MASOMO (Course Schedule)**

**Wiki. 1. Januari 6- 10**

Kujuliana hali / habari za likizo ya Disemba 2019

Mazungumzo juu ya kozi

Marudio juu ya mtihani wa muhula wa fall

Kusoma *Rosa Mistika* kifungu cha 6

**Wiki 2. Januari 13-17**

Kusoma *Rosa Mistika* kifungu cha 6

Mazungumzo juu ya matukio katika *Rosa Mistika*

Sarufi inayojitokeza katika RM—matumizi ya nahau(idioms)

**Wiki 3. Januari 20-24**

**January 20<sup>th</sup> –Martin Luther King holiday—hakuna darasa**

Kuendelea kusoma *Rosa Mistika* kifungu cha 7

Sarufi : Kuunda nomino kutokana na vitenzi na matumizi ya

**Kuwasilisha ripoti ya habari za magazeti**

**Wiki 4. Januari 27-31**

Kusoma na kuchambua *Rosa Mistika* kifungu cha 7  
Sarufi: Marudio ya mnyambulisho wa Vitenzi.(Verb conjugation)

**Wiki 5. Februari 3-7**

Kusoma na kuchambua *Rosa Mistika* kifungu cha 8  
Sarufi: Nomino majina ya makundi (collective phrases)

**Wiki 6. Februari 10-14**

Kusoma na kuchambua *Rosa Mistika* kifungu cha 8  
Sarufi: Matumizi ya -ENYE na -ENYEWE

**Wiki 7. Februari 17-21**

Kusoma na kuchambua *Rosa Mistika* kifungu cha 9  
Sarufi: Dhamira tegemezi (Subjunctive form)

**Wiki 8. Februari 24-28**

Kusoma na kuchambua *Rosa Mistika* kifungu cha 9  
Sarufi: Mazoezi ya -OTE na -O-OTE (Any & all)  
**Mid-Semester Exam Juu ya *Rosa Mistika* /Sarufi**

**Wiki 9. Februari 29--Machi 7---Hakuna masomo---MAPUMZIKO YA SPRING BREAK**

**Wiki 10. Machi 9---13**

Kusoma *Rosa Mistika* kifungu cha 10  
Sarufi: Matumizi ya Vifananisho (simile)  
**Kuwasilisha ripoti ya Utafiti**

**Wiki. 11. Machi 16-20**

Kusoma na kuchambua *Rosa Mistika* kifungu cha 10  
Sarufi: Matumizi ya -Nge- na -Ngali

**Wiki 12. Machi 23-27**

Kusoma *Rosa Mistika* kifungu cha 11  
Kuzungumza juu ya migongano na mapatano katika RM

**Wiki. 13. Machi 30--Aprili 3**

Kusoma *Rosa Mistika* kifungu cha 11  
Sarufi: Udogo na Ukubwa (Diminutive & Augmentatives)  
**Kuwasilisha ripoti za nyimbo darasani.**

**Wiki. 14. Aprili 6--10**

Kusoma na kuchambua *Rosa Mistika* kifungu cha 12

Sarufi: Majina ya kazi na wanaofanya kazi hizo

**Wiki 15. Aprili 13-17**

Kusoma *Rosa Mistika* kifungu cha 13 na Muhtasari  
Kujadiili na kukamilisha mazungumzo juu ya mada.  
katika *Rosa Mistika*

**Wiki 16. Aprili 20—24**

Kusoma *Rosa Mistika* kifungu cha 13 na Muhtasari  
Kujadiili nadharia ya Udhahania ya mwandishi wa *Rosa Mistika*.  
katika *Rosa Mistika*

**Wiki ya 17: Aprili 27-29**

Kukamilisha kozi (Course conclusion)  
**Siku za kusomea mitihani: Aprili 30—May 1**  
**Mitihani—May 4-8**

**NATUMAINI TUTASOMA KWA FURAHA!**  
**NAWATAKIA KILA LA HERI KATIKA MAISHA YENU.**